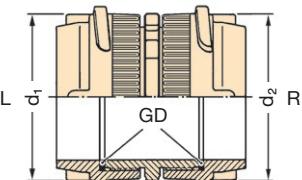
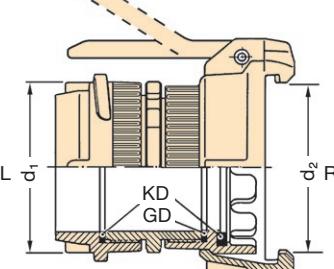
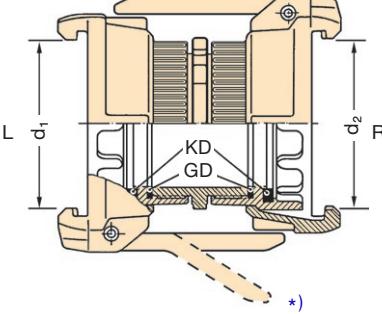
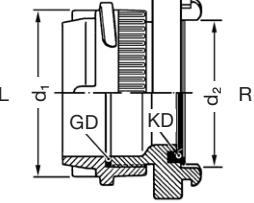
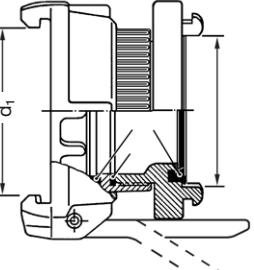


SECTION 3 Section	POIDS Weight Approx. ≈ kg	EXÉCUTION MATÉRIALEN <i>Design Materials</i>	RACCORD <i>Couplings</i>				RÉFÉRENCE <i>Part Number</i> Type	
			d ₁ ≈ mm	L Type	R Type	d ₂ ≈ mm		
1,00 1,76 2,98 2,05 2,56 3,39 0,73	Raccords VK avec double mamelon ou mamelon de réduction en laiton matricé. GD = polyuréthane VK couplings connected with double or reducing nipple, hot stamped brass GD = polyurethane	Aluminium matricé hot stamped aluminium	67	VK 50	VK 50	67	VK 50 x VK 50	<p>Adaptateur avec raccord TW de chaque côté selon DIN EN 14420-6 (DIN 28450). Adapter coupling TW both ends acc. to EN 14420-6 (DIN 28450).</p> <p>Type VK x VK</p> 
			67	VK 50	VK 80	101	VK 50 x VK 80	
			67	VK 50	VK 100	125	VK 50 x VK 100	
			101	VK 80	VK 80	101	VK 80 x VK 80	
			101	VK 80	VK 100	125	VK 80 x VK 100	
			125	VK 100	VK 100	125	VK 100 x VK 100	
			101	VK 80 AI	VK 80 AI	101	VK 80 AI x VK 80 AI	
2,56 4,63 2,13 4,21 3,35 3,36	Raccords VK et MK avec double mamelon en laiton matricé GD = polyuréthane KD = NBR VK + MK coupling, nipple connected, hot stamped brass GD = polyurethane KD = NBR	Aluminium matricé hot stamped aluminium	67	VK 50	MK 80	102	VK 50 x MK 80	<p>Type VK x MK</p> 
			67	VK 50	MK 100	128	VK 50 x MK 100	
			101	VK 80	MK 50	70	VK 80 x MK 50-45° *)	
			101	VK 80	MK 100	128	VK 80 x MK 100	
			125	VK 100	MK 50	70	VK 100 x MK 50-45° *)	
			125	VK 100	MK 80	102	VK 100 x MK 80-32° *)	
			102	MK 80 AI	MK 80 AI	102	MK 80 AI x MK 80 AI	
1,74 2,93 5,00 3,65 5,01 6,69 1,37	Raccord MK avec double mamelon ou mamelon de réduction en laiton matricé. GD = polyuréthane KD = NBR MK couplings connected with double or reducing nipple, hot stamped brass GD = polyurethane KD = NBR	Aluminium matricé hot stamped aluminium	70	MK 50	MK 50	70	MK 50-45° x MK 50-45° *)	<p>Type MK x MK</p> 
			70	MK 50	MK 80	102	MK 50-45° x MK 80 *)	
			70	MK 50	MK 100	128	MK 50-45° x MK 100 *)	
			102	MK 80	MK 80	102	MK 80 x MK 80	
			102	MK 80	MK 100	128	MK 80 x MK 100	
			128	MK 100	MK 100	128	MK 100 x MK 100	
			102	MK 80 AI	MK 80 AI	102	MK 80 AI x MK 80 AI	
1,38 0,73 0,93 2,14 0,71 1,14 0,66 1,77	Raccord VK et Storz en laiton ou aluminium matricé GD = polyuréthane KD = NBR VK coupling with Storz coupling tightly connected, hot stamped brass or hot stamped aluminium GD = polyurethane KD = NBR	Aluminium matricé hot stamped aluminium	67	VK 50	Storz C	66	VK 50 x C	<p>Adaptateur avec raccord TW selon DIN EN 14420-6 (DIN 28450) et raccord Storz pour services d'incendie selon DIN utilisé contre la dispersion d'huile.</p> <p>Adapter couplings one end TW coupling acc. to DIN 28450, other end Storz fire brigade coupling acc. to DIN for vehicles used on oil contamination.</p> <p>Type VK x Storz</p> 
			67	VK 50	Storz C AI	66	VK 50 x C AI	
			67	VK 50	Storz B AI	89	VK 50 x B AI	
			101	VK 80	Storz C	66	VK 80 x C	
			101	VK 80 AI	Storz C AI	66	VK 80 AI x C AI	
			101	VK 80	Storz B AI	89	VK 80 x B AI	
			101	VK 80 AI	Storz B AI	89	VK 80 AI x B AI	
			125	VK 100	Storz B AI	89	VK 100 x B AI	
1,75 1,10 1,30 2,94 1,03 1,94 0,98 3,42	Raccord MK et Storz en laiton ou aluminium matricé. GD = polyuréthane KD = NBR MK coupling with Storz coupling tightly connected, hot stamped brass or hot stamped aluminium GD = polyurethane KD = NBR	Aluminium matricé hot stamped aluminium	70	MK 50	Storz C	66	MK 50 x C	<p>Type MK x Storz</p> 
			70	MK 50	Storz C AI	66	MK 50 x C AI	
			70	MK 50	Storz B AI	89	MK 50-45° x B AI *)	
			102	MK 80	Storz C	66	MK 80 x C	
			102	MK 80 AI	Storz C AI	66	MK 80 AI x C AI	
			102	MK 80	Storz B AI	89	MK 80 x B AI	
			102	MK 80 AI	Storz B AI	89	MK 80 AI x B AI	
			128	MK 100	Storz B AI	89	MK 100 x B AI	
			102	MK 80 AI	Storz B AI	89	MK 80 AI x B AI	
			128	MK 100	Storz B AI	89	MK 100 x B AI	

Tous les raccords précités sont également disponibles en acier inoxydable. Référence: ... SS

All couplings shown are also available in stainless steel.
Additional part number: ... SS

Adaptateur TW + Storz

ADAPTER COUPLINGS TW + STORZ

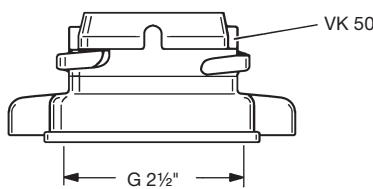
*) 45°: poignée courbée, voir Info 7.06

45°: bent lever, see information 7.06

Exécutions spéciales · Special Types

Type VK 50 x 2½" (TWÜ 13)

1

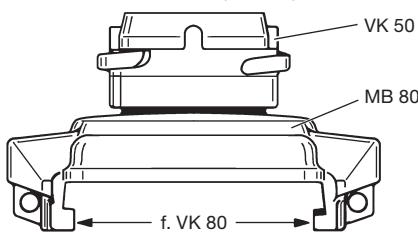


Adaptateur TW **VK 50 x G 2½"** (ancien code TWÜ 13) en laiton matricé comme décrit page 311 mais en exécution spéciale avec 2 ergots et taraudé G 2½ selon DIN EN ISO 228, avec joint plat VD 76/63 en polyuréthane

*TW adapter coupling **VK 50 x G 2½"** (old part no. TWÜ 13) of hot stamped brass as described on page 311, but special design with two wing cams, with female pipe thread G 2½ according to EN ISO 228, with thread seal VD 76/63 of polyurethane.*

Type VK 50 x MB 80 (TWV 7)

2

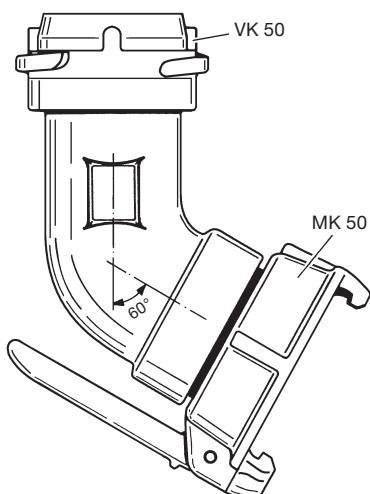


Adaptateur TW **VK 50 x MB 80** (ancien code TWV 7) en modèle simplifié, plus léger: bouchon TW MB 80 perforé avec filet mâle G 2" soudé et raccord TW mâle VK 50 selon DIN EN 14420-6 (DIN 28450) en laiton matricé avec joint plat VD 60/49 en polyuréthane, joint de raccord TWD 80 en NBR. Pression de service : 6 bar max.

*TW adapter coupling **VK 50 x MB 80** (old part No. TWV 7) in simplified, lighter design: bored TW dust cap MB 80 with welded male pipe thread G 2" and sealed-on TW male coupling VK 50 acc. to DIN 28450 of hot stamped brass with thread seal VD 60/49 of polyurethane, coupling seal TWD 80 of NBR. Operating pressure maximal 6 bar.*

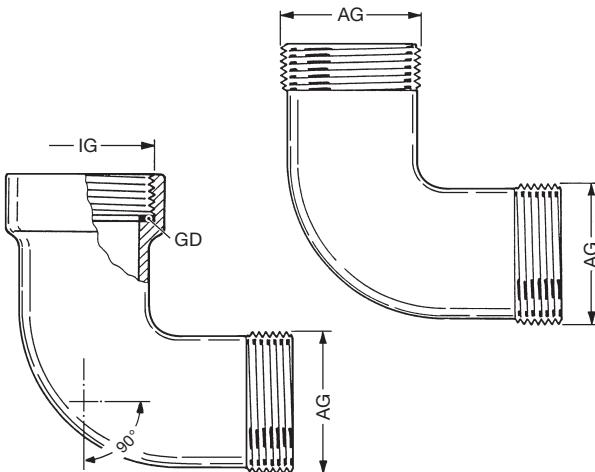
Type KR 50

3



Raccord TW mâle **KR 50** coudé 60° en aluminium avec d'un côté un raccord TW mâle VK 50, et de l'autre côté un raccord TW femelle MK 50 - 2" AG selon DIN EN 14420-6 (DIN 28450) en laiton matricé. Joint plat en polyuréthane, joint de raccord en NBR.

*TW-adapter coupling **KR 50** with 60° elbow of aluminium, one end TW male coupling VK 50, other end TW female coupling MK 50 - 2" AG according to EN 14420-6 (DIN 28450), made of hot stamped brass. Thread seals of polyurethane, coupling seal of NBR.*



Coude 90° en aluminium, fileté mâle AG des deux côtés ou d'un côté taraudé IG et de l'autre côté fileté AG selon DIN EN ISO 228. Joint plat GD en polyuréthane. Livrable dans les diamètres G 2", 3" et 4". Sur demande livrable avec raccord TW.

90° bends of aluminium, either male pipe thread at both ends, or female pipe thread on one end and male pipe thread on the other end. According to EN ISO 228, with flat sealing surface. Thread seal GD of polyurethane. Available in sizes G 2", 3" and 4". On request with TW couplings.